



Registration Form 报名表格

The First Symposium on Cancer Staging and Prognostication in China 首届全国癌症分期及预后研讨会

Date/Time 日期/时间	10 September 2011 (Saturday) 8:45am – 5:30pm 2011 年 9 月 10 日(星期六) 上午 8:45 至下午 5:30
Venue 地点	Pao Yue Kong Auditorium, Hong Kong Academy of Medicine, 99 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong 香港 黄竹坑道 99 号 香港医学专科学院 包玉刚演讲厅
Target 参加者	Oncologists, Radiologists, Surgeons, Pathologists, Physicians, Epidemiologists, Otorhinolaryngologists and Family Physicians 肿瘤科、放射科、外科、病理科、内科、流行病学、耳鼻喉科及家庭医学科
Contents 研讨会内容	UICC TNM Staging development and overall perspectives, Staging Systems used in Mainland China, Survey on Staging System in HK, Staging and Prognostication for nasopharynx, oesophagus, gastric, pancreas, lung, liver, colorectal, breast, gynecological cancers and lymphoma 国际抗癌联盟的癌症分期系统及演变；中国及香港对各主要癌症的分期系统；鼻咽、食道、胃、胰脏、肺、肝、结直肠、乳腺、妇科癌症及淋巴瘤的分期及预后；总结及前瞻
Language 语言	English and Putonghua 英语及普通话
Deadline 报名截止日期	31 August 2011 2011 年 8 月 31 日

Satellite Symposium on Prostate and Head & Neck Cancer 前列腺癌及头颈癌卫星研讨会

Date/Time 日期/时间	9 September 2011 (Friday) 6:30 – 10:30pm 2011 年 9 月 9 日(星期五) 下午 6:30 至 10:30
Venue 地点	VIP Room, P6, L'Hotel Island South, 55 Wong Chuk Hang Road, HK 香港 黄竹坑道 55 号 南湾海景酒店 P6 楼 宴会厅
Target 参加者	Oncologists, Radiologists, Surgeons, Pathologists, Physicians, Epidemiologists, Otorhinolaryngologists and Family Physicians 肿瘤科、放射科、外科、病理科、内科、流行病学、耳鼻喉科及家庭医学科
Contents 研讨会内容	Updated knowledge on prostate cancer and head & neck cancer 前列腺癌及头颈癌的最新信息
Speaker 讲者	Dr. Mary GOSPODAROWICZ, UICC president-elect Dr. Brian O'Sullivan, UICC member 国际抗癌联盟候任主席及委员
Language 语言	English 英语
Deadline 报名截止日期	31 August 2011 2011 年 8 月 31 日

Personal Particulars 个人资料	
Title 称谓	<input type="checkbox"/> Prof. 教授 <input type="checkbox"/> Dr. 医生/博士 <input type="checkbox"/> Mr. 先生 <input type="checkbox"/> Ms. 女士
English Name 英文姓名	(Surname first 姓氏先)
Chinese Name 中文姓名	
Position 职衔	
Organization 机构	
Address 地址	
Phone 电话	
E-mail 电邮	

Please select <input checked="" type="checkbox"/> 请选择 <input checked="" type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Satellite Symposium on "Prostate and Head & Neck Cancer" on 9 Sept 2011 9月9日举行的「前列腺癌及头颈癌卫星研讨会」
<input type="checkbox"/>	Satellite Symposium Dinner on 9 Sept 2011 2011年9月9日晚宴
<input type="checkbox"/>	Morning sessions of "The First Symposium on Cancer Staging and Prognostication in China" on 10 Sept 2011 2011年9月10日举行的「首届全国癌症分期及预后研讨会」- 上午环节
<input type="checkbox"/>	Afternoon sessions of "The First Symposium on Cancer Staging and Prognostication in China" on 10 Sept 2011 2011年9月10日举行的「首届全国癌症分期及预后研讨会」- 下午环节
<input type="checkbox"/>	Symposium Dinner on 10 Sept 2011 2011年9月10日晚宴

Registration Fees 报名费用 (Please select <input checked="" type="checkbox"/> 请选择 <input checked="" type="checkbox"/>)		
	Local participants 本地参加者	Mainland participants 内地参加者
Including Satellite Symposium lecture and dinner; Cancer Staging Symposium and dinner 包括卫星研讨会及晚宴、癌症分期全日研讨会，当日早午茶点、午餐及晚宴	<input type="checkbox"/> HK\$300 (cheque) 港币\$300 (支票) ★ Please see below for more detail. 请参阅下列付款方法。	<input type="checkbox"/> Free of charge 免费
Accompanying person at dinner 其它人士参与晚宴	-----	<input type="checkbox"/> CNY\$200 人民币\$200 per person per night 每人每晚 No. of persons 人数: _____ (paid on-site 即场付款)
Total 合计	-----	CNY\$人民币\$

Signature 签名: _____

Date 日期: _____

Registration & Payment Method 报名及付款方法

Local participants 本地参加者	<p>Please return the completed form with a cheque made payable to "The Hong Kong Anti-Cancer Society" and send to symposium secretariat before 31 August 2011:</p> <p>请于 8 月 31 日 前将报名表格连同支票寄回下列秘书处。请以香港港币支票付款，支票抬头「香港防癌会」。</p> <p>★ Cheque for the registration fee will be returned to the registrant once his/her attendance is confirmed. In case of absence, the cheque will be donated to The Hong Kong Anti-Cancer Society for service development.</p> <p>★ 报名支票将于出席签到确认后交回报名者。若缺席研讨会，该支票即捐赠予香港防癌作服务发展用途。</p>
Mainland participants 内地参加者	<p>Please return the completed form to symposium secretariat before 31 August 2011. Registration via email is not accepted. Please pay on-site for the accompanying persons at dinner.</p> <p>请于 8 月 31 日 前将报名表格寄回下列秘书处。恕不接受电邮报名。参与晚宴的其它人士请于晚宴现场付款。</p>

Symposium secretariat 秘书处	
<p>Mrs. Tammy LEE, Senior Education Officer, The Hong Kong Anti-Cancer Society 30 Nam Long Shan Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong 香港 黄竹坑南朗山道 30 号 香港防癌会 高级教育主任 李周翠娥 Tel 电话: 852-39213838; Fax 传真: 852-39213822 Email 电邮: education@hkacs.org.hk ; website 网址: www.hkacs.org.hk</p>	

Important notes 请注意
<ol style="list-style-type: none"> 1. registration form must be submitted with payment (for local applicants); 2. email confirmation will be sent upon receipt of your registration and full payment; 3. the symposium content may subject to alteration without prior notice; 4. no refund is available; in the unlikely event of cancellation of the symposium, the only liability of the organizer is to refund all the fees paid; 5. when Black Rain/Typhoon signal no. 8 or above is hoisted, the symposium will be rescheduled in an earliest date;
<ol style="list-style-type: none"> 1. 报名表格如没有付款安排一律恕不受理(本地申请者); 2. 收到报名表格和付款后, 秘书处会以电邮发出确认通知; 3. 研讨会内容若有任何更改将不会另行通告; 4. 大会并没有设立退款机制; 如研讨会取消, 主办机构最大责任只会退还所有已付之报名费; 5. 若天文台悬挂黑色暴雨/8 号台风警告或以上, 研讨会取消并会尽快安排另日举行。

The First Symposium on Cancer
Staging and Prognostication in
China symposium is sponsored by:
首届全国癌症分期及预后研讨会由
美国礼来亚洲公司赞助



Satellite Symposium is
sponsored by:
前列腺癌及头颈癌
卫星研讨会
由医科达有限公司赞助

